

- Sais-tu à quels jours du calendrier correspondent le solstice d'été et le solstice d'hiver ?

Histoire complète

Les cygnes sauvages (1)

Le roi d'un pays lointain a onze fils et une fille, Élixa. Veuf, il épouse une femme sans cœur. Celle-ci éloigne Élixa du château en la plaçant chez des paysans. Elle jette un sort aux onze frères qu'elle transforme en cygnes sauvages. À quinze ans, Élixa, de retour au château, est maltraitée par la reine. Elle décide de partir à la recherche de ses frères.

Elle marcha deux jours durant dans une profonde forêt, la solitude l'accompagnait. À l'aube du troisième matin, elle rencontra une vieille femme.

– N'auriez-vous pas croisé par ces bois onze jeunes et beaux princes à cheval ? lui demanda la princesse.

– Non, répondit l'ancêtre. Mais hier, au bord de la mer, j'ai vu onze cygnes couronnés.

Élixa la remercia.

Suivant les indications de la vieille femme, la jeune fille quitta la forêt. L'horizon avait changé ; l'eau s'étendait à perte de vue à ses pieds... La princesse s'en émerveillait, quand soudain, elle avisa onze plumes blanches sur le rivage. Elle les ramassa une à une et alla s'asseoir derrière une dune.



Je comprends bien le texte

- 1 Élixa marche-t-elle toujours dans le même paysage ?
- 2 Quand les cygnes redeviennent-ils des jeunes hommes ?
- 3 Quand les princes peuvent-ils revenir dans leur pays natal ?



J'explique certains mots

- 4 Que veut dire : **la solitude l'accompagnait** ?
- 5 Que signifie : **elle avisa onze plumes** ?
- 6 Que veut dire : **le soleil décline** ?



Je comprends encore mieux

- 7 À quel personnage de conte peut faire penser la vieille femme ?
- 8 Pourquoi Élixa cherche-t-elle « onze jeunes et beaux princes à cheval ? »
- 9 À ton avis, comment reconnaît-elle ses frères ?
- 10 Où les princes veulent-ils emmener leur sœur ?

Le soir, onze cygnes apparurent dans le ciel et se posèrent sur la plage. Et, comme le soleil s'éloignait, leur plumage d'oiseau tomba.

C'étaient des princes en réalité, et, malgré les années qui les avaient séparés, Élixa reconnut ses frères. Ils pleurèrent de se retrouver.

– Nous sommes cygnes le jour, expliqua le frère aîné mais, quand le soleil se couche, nous redevenons humains. C'est pourquoi, dès qu'il décline, nous cherchons appui pour nos pieds.

Puis il lui décrit le pays où ils vivaient, de l'autre côté de la mer, à deux très longs jours de vol.

– Une fois par an seulement, nous revenons vers le pays où nous sommes nés. Ce voyage n'est possible qu'au solstice d'été. Un rocher au milieu des flots nous permet la nuit de nous reposer.

Au matin, dix des onze cygnes partirent ; seul resta le plus jeune. Il passa la journée avec sa sœur, tantôt lui sous son bras, tantôt elle sous son aile, évoquant les temps passés, quand, au palais, elle était sa protégée.

Le soir, les princes annoncèrent leur départ pour le lendemain.

– Si tu veux, nous t'emmenons !

Ils tressèrent toute la nuit des branches de saule et de jonc. Un filet naquit entre leurs doigts, dans lequel la jeune fille s'étendit. À l'aurore, ils s'en saisirent avec leur bec. Depuis le ciel, Élixa croyait rêver tant le spectacle était beau !

Fendant les airs comme une flèche, les onze volèrent tout le jour, quand enfin, au crépuscule, le rocher apparut sur l'eau. Ils s'y posèrent à l'instant où ils redevenaient princes. Un vent glacé soufflait et des vagues battaient l'ilot.

À suivre.



Je lis à haute voix

- Lis le passage dans lequel Élixa et ses frères se reconnaissent, lignes 13 à 33.
- Aide-toi de la ponctuation pour bien faire comprendre les phrases.



J'écris à mon tour

- Écris une phrase pour dire ce qu'Élixa pense quand elle va s'asseoir derrière une dune. (l. 12)

- De quelle plante s'agit-il ?
 - Je suis une plante aux feuilles crantées.
 - Je pousse au bord des chemins.
 - Je pique ceux qui veulent me cueillir ou qui marchent sur moi.
 - Certains m'utilisent en soupe ou en médicament.



Les cygnes sauvages (2)

À l'aube, l'étrange équipage repartit. Les cygnes regagnèrent leur pays et pénétrèrent dans une caverne où ils sombrèrent dans le sommeil. Élixa les veilla longtemps, priant le ciel de l'aider à annuler le sort qui les tenait prisonniers.

- 5 Quand enfin elle s'endormit, un rêve étrange la saisit. La vieille femme de la forêt y était sous l'apparence d'une jeune fée. « Ton désir peut être exaucé, lui dit-elle, mais patience et courage ne devront jamais te quitter. Cueille des orties à la main et écrase-les sous tes pieds. Puis tisses-en onze tuniques à manches longues que tu jetteras sur tes frères. Et souviens-toi :
- 10 dès l'instant où tu commenceras ce travail jusqu'à son achèvement, tu devras rester muette. »



Je comprends bien le texte

- 1 Sous quelle apparence la vieille femme se montre-t-elle à Élixa dans son rêve ?
- 2 La vieille dame dit : « Ton désir peut être exaucé. » Que désire Élixa ?
- 3 Qu'est-ce qu'Élixa doit faire avec des orties ?



J'explique certains mots

- 4 De quoi parlent ces phrases ? Quels mots l'indiquent ?
 - Ses frères s'inquiétèrent de son mutisme.
 - Les lèvres de la jeune fille étaient scellées.



Je comprends encore mieux

- 5 Quel pays les cygnes regagnent-ils (l. 1) ?
- 6 Pourquoi Élixa devra-t-elle faire preuve de « patience et de courage » (l. 7) ?
- 7 Pourquoi ne parle-t-elle plus à personne ?
- 8 Pourquoi le conseiller du roi se méfie-t-il d'Élixa ?



Je lis à haute voix

- Lis le passage où la fée intervient : « Quand enfin... rester muette. » (l. 5 à l. 11). Utilise deux intonations différentes : l'une pour les deux premières phrases et l'autre pour dire les paroles de la fée.



Des orties poussaient autour de la caverne. Dès son réveil, Élixa s'attela à les rassembler. À leur retour, le soir, ses frères s'inquiétèrent de son mutisme et le plus jeune pleura devant l'état de ses mains. Mais, là où ses larmes tombaient, la douleur de la jeune fille s'atténuait.

- 20 Ainsi s'écoulèrent des journées : Élixa travaillait en l'absence de ses frères, et le soir elle les retrouvait.

Jusqu'à cet après-midi où le son d'un cor retentit dans la forêt. C'était un roi qui chassait. Le flair de ses chiens le mena jusqu'à la princesse. Il s'extasia de sa beauté et voulut savoir qui elle était, mais les lèvres de la jeune fille étaient scellées.

- 30 En dépit des larmes qu'elle versait, le roi choisit de l'emmener.

– Ta vie sera moins dure désormais.

C'est mon devoir de prendre soin de mes sujets.

Au palais, des dames vêtirent Élixa, la coiffèrent et cachèrent ses mains dans des gants fins. Elle était si belle ainsi parée que le roi voulut l'épouser.

– Méfiez-vous, lui dit son conseiller. Personne ne sait qui elle est. Une sorcière se cache peut-être sous ces attraits...

Mais le roi était épris ; le mariage fut célébré.

À suivre.



J'écris à mon tour

- Écris ce qu'Élixa peut penser quand le roi choisit de l'emmener.

Les cygnes sauvages (3)



Au lendemain des noces, il mena la reine jusqu'à une pièce en retrait.
- J'ai fait poser tes ouvrages ici, ainsi que tes bottes d'orties. Tu avais l'air d'y tenir...

Rempli de reconnaissance, le visage de la jeune femme s'éclaira. Et toutes les nuits qui suivirent, afin de poursuivre sa tâche, elle s'enferma dans le réduit secrètement. Le malheur voulut toutefois qu'à la huitième tunique, les orties vinrent à manquer. Le cimetière du royaume en contenait, mais d'affreuses sorcières y vivaient.

Malgré la peur qui la tenaillait, une nuit, la reine s'y introduisit. Hélas, elle fut vue et reconnue, et une grave rumeur naquit : on l'accusa de sorcellerie !

Assiégé par ses doutes, le roi la fit observer. Son manège nocturne découvert, son cœur fut très bouleversé. Alors, quand les orties manquèrent à nouveau et qu'il la vit pénétrer dans le cimetière aux sorcières, il se détourna, brisé.

- Que le peuple la juge ! dit-il.

Arrachée au palais, Élixa fut enfermée au sommet d'une tour ventée. En guise de lit, on lui avait déposé ses orties et ses tuniques. En les voyant, la reine fut réconfortée ; pour elle, c'était un nouveau signe de la fée.



Je comprends bien le texte

- 1 Pourquoi la jeune reine va-t-elle au cimetière ?
- 2 De quoi est-elle accusée ?
- 3 Que décide le roi quand il voit la reine retourner au cimetière ?
- 4 Pourquoi Élixa jette-t-elle les tuniques sur les oiseaux ?



J'explique certains mots

- 5 Son manège nocturne découvert... (l. 12-13). De quel manège s'agit-il ?
- 6 Qu'est-ce qu'une meurtrière ?



Je comprends encore mieux

- 7 Pourquoi le visage d'Élixa est-il « rempli de reconnaissance » (l. 4) ?
- 8 Que devient le bucher à la fin du texte ?
- 9 Que penses-tu de la fin du conte ? La trouves-tu amusante, émouvante, inattendue ?



20 Puis une aile apparut dans la meurtrière : le plus jeune de ses frères l'avait enfin retrouvée ! Alors, redoublant d'efforts, elle travailla toute la nuit, aidée par des petites souris et accompagnée par le chant d'un merle.

25 De leur côté, une heure avant le lever du soleil, onze princes se présentèrent au château. Ils demandaient audience au roi ! Mais, le temps qu'on se décide à l'éveiller, 30 onze cygnes sauvages s'élevaient au-dessus du palais...

Dehors, la foule s'était assemblée pour escorter la charrette menant la reine au bucher.

35 - Sorcière ! hurla quelqu'un. Regardez, elle continue de tisser !

Et, comme on tentait de lui arracher ses étoffes, onze cygnes piquèrent sur elle pour la protéger !

40 La foule recula, effrayée, tandis que dans un large geste, Élixa jetait les tuniques sur les oiseaux afin de les délivrer. Les onze princes apparurent alors, mais, à la place d'un bras, le plus jeune garda une aile, car une manche de son vêtement n'avait pas été terminée.

45 - Elle est innocente ! cria le frère aîné.

Et tandis qu'il rapportait la vérité, un parfum miellé se répandait dans les airs car, en un instant, les bois du bucher avaient pris racine et ils avaient bourgeonné !

50 La suite est aisée à deviner : jamais jeunes époux n'eurent un cortège plus joyeux que celui qui ramena au château le roi bienheureux et la reine...

KOCHKA d'après ANDERSEN, illustré par CHARLOTTE GASTAUT, *Les cygnes sauvages*, © Père Castor Flammarion.



Je lis à haute voix

- Lis la fin du texte, de « Dehors, la foule... » à « cria le frère aîné. » (l. 32-45) Fais bien entendre la différence entre les sentiments de la foule et ceux du frère aîné d'Élixa.



J'écris à mon tour

- Ajoute deux phrases après « ils avaient bourgeonné » (l. 47-48) :
- l'une pour indiquer la réaction de la foule ;
- l'autre pour indiquer celle du roi.

Repérer les mots qui donnent des indications de temps

Je réfléchis

Lis le passage du conte *Les cygnes sauvages*, page 80, lignes 1 à 7.

- Combien de temps a marché Élixa ?
- Quand a-t-elle rencontré la vieille femme ?
- À quel jour de la marche d'Élixa correspond le mot **hier** employé par la vieille femme ?

Lis ce passage d'un autre conte.

Le soir, les soldats de plomb furent remis dans leur boîte... Aussitôt, les joujoux commencèrent à s'amuser tout seuls : d'abord, ils jouèrent à colin-maillard, puis ils se firent la guerre. Enfin, ils donnèrent un bal.

ANDERSEN, *L'intrépide soldat de plomb*.

- Quand se passe l'action ?
- Quels mots indiquent dans quel ordre les jeux ont lieu ?

Je retiens

Pour bien comprendre une histoire, je dois repérer les mots qui indiquent :

- **quand** se passe l'action ou l'évènement : *hier, à l'aube du troisième matin ;*
- **combien de temps** dure l'action : *deux jours durant ;*
- **dans quel ordre** se passent les évènements : *d'abord, puis, enfin...*

Ces indications peuvent être données par un mot, un groupe nominal ou une partie de phrase.

Je m'entraîne

1 ●●● Précise si les mots soulignés indiquent **quand** ou **dans quel ordre se passe l'action** ou **bien combien de temps elle dure**.

Il resta là une heure – et même deux.

Le lendemain matin, la fée revint.

La nuit précédente, il avait entendu des bruits étranges.

En premier, il observa la plante ; ensuite il la cueillit.

Elle attendit de longues heures.

2 ●●● Relis la première partie du conte, pages 80-81. Relève les mots qui donnent des indications de temps et classe-les.

quand se passe l'action	combien de temps dure l'action
...	...

3 ●●● Combien de jours s'écoulent dans cette première partie du conte ? Peux-tu aussi trouver combien de jours dure la deuxième partie, pages 82-83 ? Explique pourquoi.

Méli mélo

Les mots cachés

Une princesse prisonnière d'un ogre envoie un message à son prince.

Mais ses larmes ont effacé des lettres.

Sauras-tu aider le prince à lire le message ?

Vi vite mon prince, m sois pru ent.
 Au pied d'une h ute mont gne, il y a un
 pa age gardé par qua dr g . Tu peux
 les dormir en jouant du vio . La de
 ma p ison est accr chée au ou du plus gros.

Je prolonge ma lecture

Je me souviens des textes lus

1 Mets les vignettes dans l'ordre du conte *Les cygnes sauvages*.



Je repère les caractéristiques du texte lu

- Écris le nom de tous les personnages qui interviennent dans ce conte.
- Quel est le personnage principal ?
- Que souhaite-t-il ?
- Quel personnage l'aide à obtenir ce qu'il souhaite ?
- Le personnage principal réussit-il finalement ce qu'il voulait ?
- Comment s'appelle ce genre d'histoire ?

D'autres contes d'Andersen...



Hans Christian Andersen, Alain Serres, illustrations de Régis Lejonc, *Hans le balourd*, © Rue du Monde.

Lecture suivie



Kochka d'après Hans Christian Andersen, illustrations de Qu Lan, *Le Rossignol et l'Empereur de Chine*, © Flammarion.



Hans Christian Andersen, illustrations de Georges Lemoine, *La petite sirène*, © Gallimard Jeunesse, coll. « Folio Cadet ».